

Znak sprawy: 1001-6940-1001-1-000062/09

Załącznik do Uchwały nr .....<sup>4613</sup> /2010  
Zarządu Województwa Opolskiego  
z dnia .....<sup>26 lipca</sup> 2010 r

**PROJEKT**

**UMOWA PRYZNANIA POMOCY TECHNICZNEJ NR .....**

zawarta w dniu .....20..... r. w Warszawie

pomiędzy:

Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie,  
00-175 Warszawa, Al. Jana Pawła II 70 , zwaną dalej „Agencją”,

reprezentowaną przez:

**Panią Jolantę Zagórską – pełniącą obowiązki Dyrektora Departamentu Pomocy  
Technicznej,**

działającą na podstawie pełnomocnictwa Prezesa Agencji nr GP-02021-390/2009  
z dnia 18 września 2009 roku

a

**Samorządem Województwa Opolskiego**

z siedzibą w Opolu, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole

Numer Identyfikacyjny<sup>1</sup>: 063209186

zwanym dalej „Beneficjentem”

reprezentowanym przez:

**Pana Józefa Sebestę – Marszałka Województwa Opolskiego,**

**Pana Tomasza Kostusia – członka Zarządu Województwa Opolskiego**

na podstawie

**§ 62 ust. 1 Statutu Województwa Opolskiego** przyjętego Uchwałą Nr XXXVII/346/2005  
Sejmiku Województwa Opolskiego z dnia 26 lipca 2005 r. w sprawie uchwalenia Statutu  
Województwa Opolskiego,

upoważniającego do zawarcia umowy, którego kopię załączono do umowy,

w którego imieniu, dla realizacji operacji wskazanej w umowie, działać będzie:

**Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego**

z siedzibą w Opolu, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole

NIP 754-25-49-660

REGON 531412250

zwanymi łącznie „Stronami”.

<sup>1</sup> Numer identyfikacyjny nadany w trybie przepisów o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności.

Na podstawie art. 27 ust.1 ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427, z późn. zm.), Strony postanawiają, co następuje:

### § 1.

Poniższe określenia w rozumieniu niniejszej umowy przyznania pomocy, zwanej dalej umową, oznaczają:

- 1) EFRROW - Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich;
- 2) Program – Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007- 2013 stanowiący załącznik do obwieszczenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12 października 2007 r. w sprawie Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (M.P. Nr 94, poz. 1035);
- 3) ustawa – ustawa z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427, z późn. zm.);
- 4) rozporządzenie - rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 marca 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy technicznej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (Dz. U. Nr 54, poz. 329);
- 5) pomoc techniczna – pomoc finansowa przyznawana na realizację operacji z publicznych środków wspólnotowych lub krajowych, polegająca na refundacji do 100% kosztów kwalifikowalnych operacji, poniesionych zgodnie z warunkami określonymi w Programie, rozporządzeniu, umowie oraz przepisach odrębnych;
- 6) operacja – projekt określony we wniosku o przyznanie pomocy technicznej oraz w załącznikach do tego wniosku, realizowany przez Beneficjenta we wskazanych w umowie terminach, w sposób pozwalający na osiągnięcie celów Programu. Realizacja operacji może rozpocząć się najwcześniej w dniu 1 stycznia 2007 r.;
- 7) koszty kwalifikowalne – koszty związane z realizacją operacji, które mogą być ponoszone od dnia 1 stycznia 2007 r., podlegające refundacji ze środków pomocy technicznej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013;
- 8) płatność ostateczna - płatność dokonywana po zrealizowaniu całej operacji;
- 9) wyprzedzające finansowanie realizacji operacji - finansowanie uzyskane w oparciu o przepisy ustawy z dnia 22 września 2006 r. o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej (Dz. U. Nr 187, poz. 1381, z późn. zm.) lub w oparciu o przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240);
- 10) nienależnie pobrane środki – środki w kwocie, które zostały wypłacone Beneficjentowi, który nie wykonał operacji w całości lub w części, lub nie dopełnił obowiązków związanych z jej wykonaniem, wykorzystał środki niezgodnie z przeznaczeniem, oraz jeżeli przekazane środki zostały wypłacone bez podstawy prawnej a także jeżeli Beneficjent nie wykonał zobowiązań związanych z przyznaniem pomocy technicznej;
- 11) nadmiernie pobrane środki – środki otrzymane w kwocie wyższej niż określonej w umowie;
- 12) Agencja – Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa działająca jako Agencja Płatnicza;
- 13) dni oznaczają dni kalendarzowe.

## § 2.

Umowa określa prawa i obowiązki Stron w zakresie warunków i trybu przyznawania, rozliczania, wypłacania i zwracania pomocy technicznej przyznawanej przez Agencję na rzecz Beneficjenta.

## § 3.

1. Beneficjent zobowiązuje się do realizacji operacji:  
**Najem pomieszczeń biurowych wraz z kosztami eksploatacyjnymi i kosztami energii dla pracowników realizujących zadania PROW 2007-2013,**  
w ramach schematu:  
**I. Wzmocnienie systemu zarządzania, monitorowania, wdrażania, kontroli i oceny stopnia realizacji Programu;**
2. W wyniku realizacji operacji osiągnięty zostanie następujący cel:  
**Umożliwienie sprawnego funkcjonowania podmiotów odpowiedzialnych za zarządzanie, wdrażanie, kontrolę, monitoring i ocenę PROW**
3. Operacja realizowana będzie na terenie: **Województwa Opolskiego.**

## § 4.

1. Termin realizacji operacji jednoetapowej obejmuje okres od dnia **01.10.2008 r. do dnia 28.02.2010 r.**
2. Realizacja operacji we wskazanym wyżej terminie, obejmuje zrealizowanie zakresu rzeczowego, zgodnie z zatwierdzonym przez ARiMR zestawieniem rzeczowo-finansowym operacji i szczegółowym kosztorysem realizacji operacji w rozbiciu na poszczególne koszty działania, stanowiących załączniki nr 1 i nr 2 do niniejszej umowy.
3. Dokumenty potwierdzające zrealizowanie operacji, powinny być datowane w terminie od dnia rozpoczęcia realizacji operacji do dnia złożenia wniosku o płatność.
4. Dokonywanie wszelkich płatności związanych z operacją, powinno być zakończone do dnia złożenia wniosku o płatność.

## § 5.

Beneficjent zobowiązuje się do:

- 1) zrealizowania operacji zgodnie z zatwierdzonym przez ARiMR zestawieniem rzeczowo-finansowym i szczegółowym kosztorysem realizacji operacji, o których mowa w § 4 ust. 2;
- 2) osiągnięcia celu operacji nie później niż do dnia złożenia wniosku o płatność ostateczną;
- 3) zachowania celu operacji przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej, z wyjątkiem operacji obejmującej szkolenia lub kampanie informacyjno-promocyjne;
- 4) nieprzenoszenia prawa własności lub posiadania rzeczy, nabytych w związku z realizacją operacji, których koszty zostały objęte refundacją, oraz do wykorzystywania tych rzeczy zgodnie z przeznaczeniem przez okres 5 lat licząc od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej;
- 5) prowadzenia dokumentacji księgowo-finansowej zgodnie z ustawą o rachunkowości, w sposób umożliwiający przeprowadzenie kontroli;

- 6) przechowywania całości dokumentacji związanej z realizacją operacji i z przyznaniem pomocy technicznej do dnia upływu 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej;
- 7) umożliwienia przedstawicielom Agencji, Ministra Finansów, Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Komisji Europejskiej, organów kontroli skarbowej oraz innym podmiotom upoważnionym do takich czynności, dokonania audytów i kontroli dokumentów związanych z realizacją operacji lub audytów i kontroli w miejscu realizacji operacji lub siedzibie Beneficjenta w trakcie realizacji operacji lub po jej zakończeniu przez okres 5 lat licząc od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej;
- 8) obecności i uczestnictwa osoby upoważnionej przez Beneficjenta w trakcie audytów i kontroli, w terminie wyznaczonym przez upoważnione podmioty, o których mowa w pkt 8;
- 9) przygotowywania i przekazywania do Agencji danych niezbędnych do sporządzania dokumentacji sprawozdawczej, dotyczącej realizacji operacji, na każde żądanie Agencji;
- 10) stosowania przepisów Rozporządzenia Komisji (WE) Nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. *ustanawiającego szczególne zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)* (Dz. Urz. UE L 368/15 z 23.12.2006 r.) oraz zasad wizualizacji Programu;
- 11) niezwłocznego informowania Agencji o planowanych albo zaistniałych zdarzeniach związanych ze zmianą sytuacji faktycznej lub prawnej Beneficjenta, lub zmianą operacji w zakresie mogącym mieć wpływ na realizację operacji zgodnie z postanowieniami umowy, wypłatę pomocy lub spełnienie wymagań określonych w Programie, przepisach ustawy i rozporządzenia lub niniejszej umowie;
- 12) złożenia, wraz z wnioskiem o płatność, sprawozdania z realizacji operacji lub jej etapu;
- 13) złożenia wraz z wnioskiem o płatność oświadczenia o wysokości środków otrzymanych na wyprzedzające finansowanie realizacji operacji;
- 14) do zwrotu środków w całości lub w części, wraz z odsetkami liczonymi zgodnie z § 12 ust. 6, w przypadku stwierdzenia, że są one nienależne lub wypłacone w nadmiernej wysokości.

## § 6.

1. Beneficjent zobowiązany jest załączyć do wniosku o płatność informację o zakończonym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, przeprowadzonym w ramach realizacji operacji, jeżeli był do tego zobowiązany na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.), wraz z wymaganymi dokumentami wskazanymi w załączniku „Wykaz dokumentów z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego”.
2. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 składane są w formie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez osobę pełniącą funkcję kierownika zamawiającego lub osobę upoważnioną przez zamawiającego.
3. Agencja sprawdza w terminie oceny wniosku o płatność informację, o której mowa w ust. 1, tj. czy Beneficjent, przeprowadzając postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, prawidłowo stosował przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.).

4. W przypadku, gdy wraz z informacją, o której mowa w ust. 1, nie złożono wymaganych załączników lub złożona dokumentacja wymaga dodatkowych wyjaśnień – Agencja wzywa Beneficjenta w formie pisemnej do jej uzupełnienia (usunięcia braków) lub złożenia wyjaśnień w terminie 21 dni od dnia doręczenia wezwania.
5. W przypadku, gdy w trakcie oceny postępowania niezbędne jest uzyskanie wyjaśnień, o których mowa w ust. 4, lub uzyskanie opinii innego podmiotu, termin, o którym mowa w ust. 3 wydłuża się o czas niezbędny do uzyskania tych opinii.
6. Jeżeli Beneficjent, pomimo wezwania, nie złożył wymaganych dokumentów w wyznaczonym terminie lub stwierdzono, że postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego zostało przeprowadzone z naruszeniem przepisów ustawy o zamówieniach publicznych, mającym wpływ na wynik tego postępowania, Agencja pisemnie zawiadamia Beneficjenta o negatywnej ocenie z kontroli przeprowadzonego przez niego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
7. Beneficjent w terminie 14 dni od dnia otrzymania pisma, o którym mowa w ust. 6, ma prawo do wniesienia prośby o ponowną ocenę przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
8. W przypadku każdego postępowania przeprowadzonego w ramach realizacji jednej operacji, naruszenie przepisów ustawy o zamówieniach publicznych, mające wpływ na wynik któregośkolwiek z tych postępowań, skutkować będzie zmniejszeniem kwoty pomocy o kwotę wynikającą z zakwestionowanego postępowania, z zastrzeżeniem, że pozostałe warunki określone w umowie są spełnione.

#### § 7.

1. Agencja zobowiązuje się wypłacić Beneficjentowi, na warunkach określonych w niniejszej umowie oraz na podstawie złożonego wniosku o płatność, pomoc techniczną w formie refundacji poniesionych kosztów w wysokości nie wyższej niż 100% kosztów kwalifikowalnych, tj.: **239 770,00 zł**, (słownie złotych: **dwieście trzydzieści dziewięć tysięcy siedemset siedemdziesiąt 00/100**), w tym:
  - a) w wysokości nie wyższej niż 75 % kosztów kwalifikowalnych, refundowanych ze środków EFRROW tj.: **179 827,50 zł**, (słownie złotych: **sto siedemdziesiąt dziewięć tysięcy osiemset dwadzieścia siedem 50/100**);
  - b) w wysokości **59 942,50 zł**, (słownie złotych: **pięćdziesiąt dziewięć tysięcy dziewięćset czterdzieści dwa 50/100**) pochodzących z krajowych środków publicznych.
2. Pomoc techniczna będzie wypłacona Beneficjentowi jednorazowo jako płatność ostateczna, w wysokości określonej w ust.1
3. Pomoc techniczna będzie wypłacona na rachunek bankowy **Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego**, wskazany we wniosku o płatność pomocy technicznej.
4. W przypadku otrzymania przez Beneficjenta środków na wyprzedzające finansowanie realizacji operacji z budżetu państwa kwota refundacji odpowiada wysokości wkładu ze środków EFRROW oraz części współfinansowania, na którą nie otrzymano środków z budżetu państwa.

#### § 8.

1. Pomoc techniczna będzie wypłacona Beneficjentowi na podstawie pisemnego wniosku o płatność, składanego wraz z dokumentami wskazanymi w załączniku nr 4 do niniejszej umowy, odpowiednimi dla rodzaju operacji, na formularzu opracowanym przez Agencję, dostępnym na stronach internetowych Agencji oraz Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju

Wsi.

2. Beneficjent zobowiązany jest złożyć wniosek o płatność, z zastrzeżeniem § 15 ust. 5, w Centrali Agencji po zakończeniu realizacji operacji, w terminie: **od dnia 1 kwietnia 2010 r. do dnia 15 kwietnia 2010 r.**
3. Beneficjent, wraz z wnioskiem o płatność, przedstawi oryginały, lub kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem przez pracownika Agencji, faktur i innych dokumentów o równoważnej wartości dowodowej oraz dowodów zapłaty poniesionych kosztów, a także innych dokumentów potwierdzających realizację operacji, o których mowa w załączniku nr 4 do umowy.
4. Nabywcą wskazanym na fakturach i innych dokumentach o równoważnej wartości dowodowej będzie:  
**Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego  
ul. Piastowska 14  
45-082 Opole  
NIP 754-25-49-660**
5. Oryginały faktur i dokumentów o równoważnej wartości dowodowej zostaną oznaczone adnotacją „Przedstawiono do refundacji w ramach Pomocy Technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013”.
6. Rozpatrując wniosek o płatność Agencja dokonuje oceny racjonalności poniesionych kosztów, sprawdza zgodność realizacji operacji lub jej etapu z warunkami określonymi w ustawie, Programie, rozporządzeniu, przepisach odrębnych oraz postanowieniach niniejszej umowy, w szczególności pod względem spełnienia warunków w zakresie kompletności i poprawności formalnej wniosku oraz prawidłowości realizacji i finansowania operacji.
7. Jeżeli wniosek o płatność nie został wypełniony poprawnie lub nie dołączono do niego wymaganych dokumentów, Agencja wzywa Beneficjenta w formie pisemnej do usunięcia braków w terminie 21 dni od dnia doręczenia wezwania.
8. Jeżeli Beneficjent pomimo wezwania nie usunął braków w wyznaczonym terminie, Agencja ponownie wzywa Beneficjenta do usunięcia braków w terminie 21 dni od dnia doręczenia ponownego wezwania.
9. Jeżeli Beneficjent pomimo ponownego wezwania nie usunął wszystkich braków w wyznaczonym terminie, Agencja rozpatruje wniosek o płatność w takim zakresie, w jakim został on wypełniony, oraz na podstawie poprawnie sporządzonych dokumentów.
10. Agencja, w trakcie rozpatrywania wniosku o płatność, może wzywać Beneficjenta, w formie pisemnej, do wyjaśnienia innych faktów istotnych dla rozstrzygnięcia sprawy lub przedstawienia dowodów na potwierdzenie tych faktów, w terminie 21 dni od dnia doręczenia wezwania.
11. Wezwanie Beneficjenta do wykonania określonych czynności w toku rozpatrywania wniosku o płatność wstrzymuje bieg terminu rozpatrywania wniosku o płatność do czasu wykonania przez Beneficjenta tych czynności.
12. Jeżeli w trakcie rozpatrywania wniosku o płatność niezbędne jest uzyskanie dodatkowych wyjaśnień lub opinii innego podmiotu, lub zajdą nowe okoliczności budzące wątpliwości, co do możliwości wypłaty pomocy technicznej, termin rozpatrywania wniosku o płatność wydłuża się o czas niezbędny do uzyskania wyjaśnień lub opinii, o czym Agencja informuje Beneficjenta na piśmie.
13. Agencja przeprowadzi kontrolę administracyjną i kontrolę na miejscu w zakresie prawidłowości realizacji działań i wydatków Beneficjenta, kontrolę dokumentacji finansowo-księgowej związanej z realizacją operacji w terminie 2 miesięcy od dnia złożenia przez Beneficjenta wniosku o płatność z zastrzeżeniem ust. 11 i 12.

14. Po rozpatrzeniu wniosku o płatność, Agencja dokonuje wypłaty całości albo części pomocy albo odmawia wypłaty pomocy, o czym informuje Beneficjenta w formie pisemnej.
15. Agencja dokona wypłaty pomocy technicznej, na rachunek bankowy podany we wniosku o płatność, zgodnie ze złożonym zaświadczeniem o numerze rachunku bankowego, niezwłocznie po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku o płatność oraz pozytywnym wyniku kontroli na miejscu związanej z realizacją operacji, lecz nie później niż w terminie 3 miesięcy od dnia złożenia wniosku o płatność, z zastrzeżeniem ust. 11 i 12. W przypadku wystąpienia opóźnienia w otrzymaniu przez Agencję środków finansowych na wypłatę pomocy, Agencja dokona wypłaty pomocy niezwłocznie po ich otrzymaniu.
16. W przypadku nie złożenia wniosku o płatność w wyznaczonym w umowie terminie, Agencja dwukrotnie wzywa Beneficjenta do złożenia wniosku o płatność w terminie 14 dni od dnia doręczenia wezwania. Nie złożenie przez Beneficjenta wniosku po drugim wezwaniu Agencji skutkować będzie rozwiązaniem umowy.

### § 9.

#### 1. Pomoc techniczna zostanie wypłacona:

- 1) jeżeli Beneficjent:
  - a) zrealizował operację zgodnie z warunkami określonymi w ustawie, Programie, rozporządzeniu oraz niniejszej umowie,
  - b) prawidłowo udokumentował zrealizowanie operacji, w tym poniesienie kosztów kwalifikowalnych;
- 2) w wysokości poniesionych kosztów kwalifikowalnych, jeżeli wynik kontroli, o której mowa w § 8 ust. 13 jest pozytywny, przy czym pozytywny wynik przeprowadzonej kontroli administracyjnej i kontroli na miejscu dotyczy, co najmniej 75% kosztów kwalifikowalnych określonych w niniejszej umowie, a stwierdzone nieprawidłowości nie mają wpływu na osiągnięcie celu operacji.
2. Przy obliczaniu kwoty pomocy technicznej, łączne koszty kwalifikowalne operacji będą uwzględniane w wysokości faktycznie i prawidłowo poniesionych oraz prawidłowo udokumentowanych kosztów, jednak nie wyższej niż określone w § 7 ust 1.
3. W przypadku, gdy w składanym wniosku o płatność wykazane zostanie, że poszczególne pozycje kosztów kwalifikowalnych zostały poniesione w wysokości wyższej niż 10% w stosunku do wartości określonej w załącznikach, wskazanych w § 19 umowy, wówczas przy obliczaniu kwoty pomocy przysługującej do wypłaty, koszty te będą uwzględniane:
  - a) w wysokości faktycznie poniesionej, jeżeli Agencja na podstawie pisemnych wyjaśnień Beneficjenta uzna za zasadne przyczyny poniesienia wyższych kosztów oraz stwierdzi racjonalność ich poniesienia,
  - b) w wysokości określonej w załącznikach do niniejszej umowy, jeżeli Agencja na podstawie pisemnych wyjaśnień Beneficjenta nie zaakceptuje poniesienia wyższych kosztów lub uzna, iż zostały one poniesione w sposób nieracjonalny.
4. W sytuacji, gdy poszczególne pozycje kosztów kwalifikowalnych zostały poniesione w wysokości do 10% wyższej w stosunku do wartości określonej w załącznikach do niniejszej umowy, podlegają one ocenie Agencji w celu stwierdzenia ich racjonalności, bez pisemnych wyjaśnień Beneficjenta.
5. W przypadkach, o których mowa w ust. 3, wysokość pomocy technicznej nie może przekroczyć kwoty określonej w § 7 ust 1.

## § 10.

1. Beneficjent oświadcza, że nie podlega wykluczeniu z ubiegania się o przyznanie pomocy technicznej na podstawie przepisów Rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 277/1 z 21.10.2005 r.) oraz przepisów wydanych w trybie tego rozporządzenia lub przepisów odrębnych.
2. W przypadku stwierdzenia przez Agencję, że Beneficjent umyślnie złożył fałszywe oświadczenia, daną operację wyklucza się ze wsparcia EFRROW i odzyskuje się wszystkie kwoty wypłaconej pomocy w ramach operacji wraz z odsetkami obliczonymi zgodnie z § 12 ust. 6 umowy. Ponadto, zgodnie z przepisami wspólnotowymi, Beneficjent jest wykluczony z otrzymywania wsparcia w ramach tego samego działania w danym roku EFRROW oraz w następnym roku EFRROW<sup>2</sup>.

## § 11.

Umowa ulega rozwiązaniu w szczególności w przypadku:

- 1) nierozpoczęcia przez Beneficjenta realizacji zakresu rzeczowego operacji do terminu złożenia wniosku o płatność, o którym mowa w § 8 ust. 2, z zastrzeżeniem § 8 ust.16;
- 2) niezłożenia wniosku o płatność w wyznaczonym terminie, o którym mowa w § 8 ust. 2, z zastrzeżeniem § 8 ust.16;
- 3) odstąpienia przez Beneficjenta:
  - a) od realizacji operacji, lub
  - b) od realizacji zobowiązań wynikających z umowy po wypłacie pomocy;
- 4) odmowy wypłaty całości pomocy technicznej, o której mowa w § 13;
- 5) stwierdzenia, w okresie realizacji operacji lub w okresie 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej, nieprawidłowości związanych z ubieganiem się o przyznanie pomocy lub realizacją operacji lub z niespełnieniem wymagań o których mowa w § 5 pkt 2, 4, 7, 13 i 3 z zastrzeżeniem § 15 ust.6;
- 6) wystąpienia okoliczności określonych w § 12 ust. 1 umowy skutkujących koniecznością zwrotu całości wypłaconej pomocy technicznej.

## § 12.

1. Agencja zażąda zwrotu nienależnie lub nadmiernie pobranej kwoty pomocy, z zastrzeżeniem ust. 4, w przypadku ustalenia niezgodności realizacji operacji z Programem, ustawą, rozporządzeniem, umową lub przepisami odrębnymi, a w szczególności wystąpienia jednej z następujących okoliczności:
  - 1) nie osiągnięcia celu po zrealizowaniu operacji;
  - 2) nie zachowania celu operacji przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej, z zastrzeżeniem § 15 ust. 6;
  - 3) rezygnacji Beneficjenta z dalszej realizacji etapów operacji;
  - 4) zaistnienia okoliczności skutkujących rozwiązaniem umowy przyznania pomocy;

---

<sup>2</sup> Art. 31 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1975/2006 z dnia 7 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w zakresie wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006).



- 5) stwierdzenia złożenia przez Beneficjenta podrobionych, przerobionych, nierzetelnych lub stwierdzających nieprawdę dokumentów lub oświadczeń, mających wpływ na przyznanie lub wypłatę pomocy;
  - 6) innych władczych rozstrzygnięć uprawnionych organów państwowych lub orzeczeń sądowych stwierdzających popełnienie przez Beneficjenta, w związku z ubieganiem się o przyznanie lub wypłatę pomocy, czynów zabronionych przepisami odrębnymi;
  - 7) wystąpienia przesłanki, o której mowa w art. 31 ust. 2 Rozporządzenia Komisji Nr 1975/2006/WE.
2. W przypadku gdy:
    - 1) całość otrzymanej pomocy technicznej jest nienależna, Beneficjent zobowiązany jest do jej zwrotu;
    - 2) część otrzymanej pomocy technicznej jest nienależna, Beneficjent jest zobowiązany do zwrotu odpowiedniej części otrzymanej pomocy technicznej, która została uznana za nienależną.
  3. W przypadku otrzymania pomocy technicznej na realizację operacji w nadmiernej wysokości, Beneficjent jest zobowiązany do zwrotu tej części pomocy technicznej, która została nadmiernie pobrana.
  4. Beneficjent może zachować prawo do całości albo części pomocy:
    - 1) w części dotyczącej operacji, która została zrealizowana zgodnie z warunkami, o których mowa w § 9 ust. 1, jeżeli cel operacji został osiągnięty i zachowany, z zastrzeżeniem § 15 ust. 6, pkt 2 lub
    - 2) jeżeli uzyskał zwolnienie, o którym mowa w § 14.
  5. Beneficjent zwraca nienależnie lub nadmiernie pobraną kwotę pomocy powiększoną o odsetki obliczone zgodnie z ust. 6.
  6. Odsetki w wysokości jak dla zaległości podatkowych naliczane są za okres od dnia otrzymania przez Beneficjenta powiadomienia o konieczności zwrotu do dnia dokonania przez niego zwrotu środków.
  7. Beneficjent zobowiązuje się zwrócić całość lub część otrzymanej kwoty pomocy wraz z należnymi odsetkami w kwocie określonej w wezwaniu do zapłaty, w terminie 14 dni od dnia doręczenia mu wezwania.

### § 13.

1. Agencja odmawia wypłaty całości lub części pomocy technicznej w przypadku wystąpienia, co najmniej jednej z następujących okoliczności:
  - 1) niezrealizowania operacji zgodnie z wymaganiami o których mowa w § 9 ust. 1 niniejszej umowy;
  - 2) dokonania zmian co do zakresu zobowiązań umownych zrealizowanych w ramach operacji, z zastrzeżeniem § 14 i § 15 ust.1;
  - 3) nie osiągnięcia celu realizacji operacji, określonego w § 3 ust. 2;
  - 4) niezgodności ze stanem faktycznym oświadczenia o którym mowa w § 10 ust. 1;
  - 5) zaległości z tytułu zobowiązań podatkowych oraz zobowiązań z tytułu ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego;
  - 6) złożenia stwierdzających nieprawdę lub nierzetelnych dokumentów, mających wpływ na przyznanie lub wypłatę pomocy.
2. Agencja niezwłocznie informuje Beneficjenta, w formie pisemnej, o odmowie wypłaty całości albo części pomocy.
3. W przypadku otrzymania odmowy wypłaty całości lub części pomocy technicznej Beneficjent może złożyć w Agencji jedno wezwanie do ponownego rozpatrzenia sprawy w terminie 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia o odmowie wypłaty całości lub części pomocy technicznej.

4. Złożenie wezwania do ponownego rozpatrzenia sprawy po terminie, o którym mowa w ust. 3, skutkować będzie pozostawieniem wezwania bez rozpoznania.

#### § 14.

1. W przypadku niewykonania, co najmniej jednego ze zobowiązań umownych, z powodu zaistnienia okoliczności o charakterze siły wyższej lub wyjątkowych okoliczności określonych w art. 47 Rozporządzenia Komisji (WE) Nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. *ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)* (Dz. Urz. UE L 368/15 z 23.12.2006 r.) lub w § 18 rozporządzenia, Beneficjent może zostać całkowicie lub częściowo zwolniony przez Agencję z wykonania tego zobowiązania lub za jego zgodą zmianie może ulec termin jego wykonania.
2. W sprawie zwolnienia z wykonania któregokolwiek ze zobowiązań lub zmiany terminu wykonania zobowiązania, o których mowa w ust. 1, Beneficjent składa w Agencji prośbę wraz z uzasadnieniem, w terminie 10 dni roboczych od dnia zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 1, lub od dnia, w którym zaistnieje możliwość złożenia takiej prośby.

#### § 15.

1. Umowa może zostać zmieniona na wniosek każdej ze stron, przy czym zmiana ta nie może powodować zwiększenia określonej w § 7 ust. 1 kwoty pomocy, ani zmiany zobowiązania o nie finansowaniu operacji z udziałem innych środków publicznych, przyznanych w związku z realizacją tej operacji.
2. Zmiana umowy, jest wymagana w szczególności w przypadku:
  - 1) zmian w danej pozycji kosztów kwalifikowalnych związanych ze:
    - a) zmniejszeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach jednego z etapów a zwiększeniem zakresu i wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach etapu późniejszego,
    - b) zwiększeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach jednego z etapów a zmniejszeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach etapu późniejszego;
  - 2) zmian zakresu rzeczowego operacji, niepowodujących negatywnych skutków dla osiągnięcia zakładanego celu;
  - 3) zmian w wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
  - 4) zmian terminu realizacji operacji lub etapów operacji;
  - 5) zmian terminu złożenia wniosku o płatność.
3. Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zmiana postanowień umowy, o których mowa w ust. 2, dokonywana jest po pozytywnej ocenie wniosku o aneks, który należy złożyć w Centrali Agencji, najpóźniej w terminie na złożenie wniosku o płatność, wskazanym w § 8 ust. 2.
5. W sytuacji, gdy Beneficjent złoży wniosek o aneks w terminie na złożenie wniosku o płatność, terminy określone w § 8 ust. 2 nie będą miały zastosowania. Nowy termin złożenia wniosku o płatność zostanie wskazany w aneksie do umowy, w przypadku pozytywnej oceny wniosku o aneks. W przypadku negatywnej oceny wniosku o aneks,

- Agencja w piśmie informującym o odmowie uwzględnienia ww. wniosku wskaże nowy termin złożenia wniosku o płatność.
6. W przypadku zaistnienia w okresie 5 lat od daty płatności ostatecznej wyjątkowych okoliczności, Beneficjent może wystąpić w formie pisemnej do Agencji o wyrażenie zgody na:
    - 1) przeniesienie własności lub posiadania rzeczy nabytych w związku z realizacją operacji, których koszty zostały objęte refundacją,
    - 2) zmianę postanowień umowy dotyczących zobowiązań Beneficjenta określonych w § 5 pkt 3.
  7. Beneficjent zgłasza zamiar dokonania czynności, o których mowa w ust. 6, na 30 dni przed planowaną zmianą, w formie pisemnej wraz z uzasadnieniem i niezbędnymi dokumentami.
  8. Agencja po rozpatrzeniu pisma Beneficjenta, o którym mowa w ust. 6, wyraża zgodę, wskazuje warunki związane z dokonaniem przez Beneficjenta wnioskowanych zmian albo przedstawia okoliczności faktyczne i prawne wykluczające dokonanie zmian postanowień umowy.

#### § 16.

1. Adres do korespondencji Beneficjenta:

**Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole**

2. Adres do korespondencji Agencji:

**Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa**

3. Strony wzajemnie zobowiązują się do niezwłocznego powiadamiania na piśmie o każdej zmianie adresów wskazanych w umowie, bez konieczności sporządzania aneksu. Korespondencję przesłaną na określone w ust. 1 i 2 adresy, każda ze stron uzna za prawidłowo doręczoną, w przypadku niepowiadomienia drugiej strony o zmianie swego adresu. Każda ze stron przejmuje na siebie odpowiedzialność za wszelkie negatywne skutki wynikłe z powodu nie wskazania drugiej stronie aktualnego adresu.
4. Beneficjent zobowiązany jest do powoływania się na numer niniejszej umowy we wszelkiej korespondencji prowadzonej z Agencją i innymi instytucjami w sprawach dotyczących realizacji przedmiotu umowy.

#### §17.

Wszystkie spory pomiędzy Agencją a Beneficjentem rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Agencji.

#### § 18.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową w szczególności stosuje się:

- 1) ustawę z dnia 23 kwietnia 1964 r. *Kodeks cywilny* (Dz. U. nr 16, poz. 93, z późn. zm.);
- 2) ustawę z dnia 9 maja 2008 r. *o Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa* (Dz. U. Nr 98, poz. 634, z późn. zm.);
- 3) ustawę z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych* (Dz. U. Nr 157, poz. 1240);
- 4) ustawę z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.);

- 5) ustawę z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427, z późn. zm.);
- 6) rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 marca 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy technicznej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (Dz. U. Nr 54, poz. 329);
- 7) ustawę z dnia 22 września 2006 r. o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej (Dz. U. Nr 187, poz. 1381, z późn. zm.);
- 8) rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 277 z 21.10.2005, str. 1, z późn. zm.);
- 9) rozporządzenie Komisji (WE) Nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 368 z 23.12.2006, str. 15, z późn. zm.);
- 10) rozporządzenie Komisji (WE) Nr 1975/2006 z dnia 07 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w zakresie wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. UE L 368 z 23.12.2006, str. 74, z późn. zm.);
- 11) rozporządzenie Komisji (WE) Nr 1320/2006 z dnia 5 września 2006 r. ustanawiające zasady przejścia do systemu wsparcia rozwoju obszarów wiejskich określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1698/2005 (Dz. Urz. UE L 243 z 06.09.2006, str. 6);
- 12) rozporządzenie Komisji (WE) Nr 259/2008 z dnia 18 marca 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie publikowania informacji na temat beneficjentów środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 76 z 19.3.2008, str. 28);
- 13) rozporządzenie Komisji (WE) Nr 1848/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. dotyczące nieprawidłowości i odzyskiwania kwot niestusznie wypłaconych w związku z finansowaniem wspólnej polityki rolnej oraz organizacji systemu informacyjnego w tej dziedzinie i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 595/91 (Dz. Urz. UE L 355 z 15.12.2006).

## § 19.

Integralną część niniejszej umowy stanowią niżej wymienione załączniki:

- 1) załącznik nr 1 do umowy – Zestawienie rzeczowo-finansowe operacji;
- 2) załącznik nr 2 do umowy – Szczegółowy kosztorys realizacji operacji w rozbiciu na poszczególne koszty działania;
- 3) załącznik nr 4 do umowy – Wykaz dokumentów, które należy dołączyć do wniosku o płatność pomocy technicznej.

§ 20.

1. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa egzemplarze otrzymuje Agencja i dwa egzemplarze Beneficjent.
2. Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia przez Strony.

.....  
AGENCJA

.....  
BENEFICJENT

Skarbnik  
Województwa Opolskiego  
Tadeusz Jroszyński

CZŁONEK ZARZĄDKU  
Tomasz Kos  
KIEROWNIK  
Biura Usług Technicznych  
Kobiela

DR  
gramów  
Wielki

ADCA PRAWNY  
Główny Doradca